

„ROMÂNIA LITERARĂ”

IAȘI — 1855

BCU Cluj / Central University Library Cluj

— INDICE BIBLIOGRAFIC ADNOTAT —

CLUJ 1965

BIBLIOTECA CENTRALA UNIVERSITARA
C L U J

" R O M A N I A L I T E R A R A "

IASI - 1855

- INDICE BIBLIOGRAFIC ADNOTAT -

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Intocmit de MAGDALENA MAGHIARU
bibl. princ.

C L U J
1965

PREFATA

În sprijinul activității de valorificare a moștenirii culturale, desfășurată în bună parte cu contribuția competentă a cadrelor universitare de specialitate, bibliotecile de învățămînt superior au inițiat în anii din urmă elaborarea și - în anumite cazuri - publicarea unor cercetări și lucrări bibliografice de amploare, capabile să susțină și să promoveze eforturile în această direcție.

Deschizînd drumul, Bibliotecile Centrale Universitare din Iași și Cluj au publicat pînă acum indici bibliografici pentru revistele: Viața românească, Contemporanul, Dacia literară și Propășirea, Transilvania, Familia, Studia, Bibliografia operei literare a lui Ion Agîrbiceanu, etc. Alte lucrări se află în pregătire la celelalte biblioteci de profil, depozitare ale unor fonduri valoroase pentru cunoașterea trecutului nostru cultural.

Revista R O M A N I A L I T E R A R A, al cărei indice bibliografic îl prezentăm, a însemnat nu numai un cîmp pentru cultivarea și dezvoltarea limbii și literaturii, ci și o tribună de luptă. Titlul ei însuși exprima - ca și Dacia literară - un adevărat program, care a dat impuls puternic celor mai bune condeie ale vremii, în crearea literaturii originale, inspirată de frumusețile patriei, de variatele aspecte ale năzuințelor și vieții poporului nostru,

Inițiată și condusă de Vasile Alecsandri, România literară și-a dobîndit un prestigiu deosebit prin colaborarea marilor talente, maeștri ai scrisului românesc: Kogălniceanu și Bălcescu, Russo și Negruzzi, Odobescu, Bolintineanu și alții, reprezentanți de seamă ai generației de la 1848.

Apărută timp de 11 luni în anul 1855 (după ce încercarea din 1852 s-a soldat cu interzicerea ei încă înainte de a se fi difuzat întîiul număr), revista a fost suprimată de cenzură,

din cauza articolelor care atingeau orînduirea vremii bazată pe sclavie. Cuvintele "...mîine caută să cadă și să se desființeze șerbia cea albă... căci altmîntrelea cum vom începe a fi o societate?", strecurate de Ion Ionescu de la Brad, dintr-un exces de entuziasm, în "Aronica" publicată în ultimul număr, i-au grăbit sfîrșitul. Cenzura nu a mai putut opri însă desfășurarea evenimentelor ulterioare, pregătite și de spiritul militant al paginilor "României literare."

Rod al unei activități redacționale și editoriale susținute, "România literară" înscrisse un succes remarcabil și cu urmări fecunde în publicistica românească.

Publicarea bibliografiei adnotate a revistei care-l avea pe Vasile Alecsandri ca redactor responsabil și ca întemeietor, se înscrisse și ea, ca un semn modest, în șirul manifestărilor de omagiu din cadrul serbărilor comemorative organizate în România Socialistă la 75 de ani de la moartea poetului.

NOTE EXPLICATIVE

Indicele bibliografic - adnotat - urmărește să dea o viziune clară și cât mai completă asupra întregului conținut, atât de variat, al revistei "ROMANIA LITERARA".

Materialul publicat în cele 47 de numere a fost sistematizat pe materii în opt capitole, după modelul clasificării zecimale, cu unele abateri impuse de însăși natura conținutului revistei.

Unele capitole sînt împărțite în subgrupe, în cadrul cărora operele sînt aranjate în ordinea alfabetică a autorilor sau a titlurilor, în cazul operelor anonime. Se menționează pe lîngă autor și titlul articolului, numărul revistei, ziua, luna apariției și pagina.

Fiecare articol poartă un număr de ordine, pe care-l utilizăm și în indicele alfabetic de autori.

Datele bibliografice sînt însoțite de adnotări privind conținutul sau date în legătură cu publicarea în revistă sau volum a lucrărilor.

Redactarea adnotărilor a urmărit o informare sumară a cititorilor pentru a întregi înțelegerea și aprofundarea lecturii.

Lucrarea cuprinde la sfîrșit un "indice de autori" grupînd toate titlurile scrise de același autor în două mari capitole: 1. Poezii; 2. Proză. Aceasta pentru a avea o vedere de ansamblu asupra scriitorilor și operelor incluse în bibliografie.

Lucrările anonime, aranjate în ordine alfabetică, constituie partea a doua a "indicelui", avînd aceeași subîmpărțire ca și la partea întîia: 1. Poezii; 2. Proză.

"Indicele de autori" mai cuprinde indicația paginei la care se găsește în revistă problema respectivă și totodată numărul de ordine sub care figurează opera în "indicele bibliografic"

Credem că în acest fel reușim să prezentăm o fidelă imagine a revistei "România literară", care cuprinde numeroase pagini, cu valori, ce înscriu importante momente în istoria literaturii noastre.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

I. L I T E R A T U R A

BCU Cluj / Central University Library Cluj

BCU Cluj / Central University Library Cluj

A P O Z I I

1. P O Z I I L I R I C E

a) lirica cetateneasca

b) lirica intimă

BCU Cluj / Central University Library Cluj
c) lirica peisagistică

BCU Cluj / Central University Library Cluj

a) L I R I C A C E T A T E N E A S C A

1. A/LECSANDRI/, V/asile/. A n u l 1 8 5 5. Nr.1, 1 ianuarie, p. 11.

Versurile strâbătute de un puternic suflu pa-
triotic au fost scrise ca o arare pe care poetul o face
tării sale, în prag de an nou. Dorește ca anul 1855 să
aducă "pace, glorie, mândrie, libertate, fericire".

Se publică pentru prima dată în această revistă,
iar în numărul din 16 martie, tot în anul 1855, se^{re}pro-
duce la p.56 în revista "Foaie pentru minte, inimă și
literatură"

2. A/LECSANDRI/, V/asile/. P ă s ă r u i c a m ă r i i. Nr.2,
8 ianuarie, p. 26-27.

Dorul de libertate socială și națională este mo-
tivul principal al poeziei. Versurile pline de origina-
litate scot în lumină încrederea în viitor.

Poezia este publicată pentru prima dată în
această revistă, apoi reprodusă în volumul Mărgărităre-
le, 1863, sub titlul: Păsărica mării.

3. ALECSANDRI, V/asile/. S e n t i n e l a r o m â n ă. Poem
istoric. Nr.8, 20 februarie, p.93-96.

Mândria romană a originii poporului român, își
găsește expresia artistică în acest poem al lui V.
Alecsandri, scris în anul 1848, dar publicat pentru
prima dată în această revistă.

În volum se publică (1863) sub titlul de Senti-
nela romană, aducându-i-se îmbunătățiri prin înlocuirea
unor expresii și suprimarea a patru versuri.

4. ALEXANDRESCU, Gr/igore/. Răzbu-n-a-re-a șo-a-re-c-i-l-o-r sau m-o-a-r-t-e-a-l-u-i S-i-o-n. Nr.3, 30 i-a-n-u-a-r-i-e, p. 67-68.

Redacția României literare publică în numerele 5 și 6 un duel polemic între Gr.Alexandrescu și G.Sion, care se desfășoară astfel:

Inactivitatea literară a lui Alexandrescu este criticată de către G.Sion prin câteva versuri hazlii, dar nu ironice, cu scopul de a-l scoate din pasivitatea în care a căzut:

Iată un poet ce zace
Și nici proză nu mai face!
Soarecii de la Arhivă
I-au ros până cea activă,
S-altă pană nu găsește,
Ce s'ar scrie le trăiește!... etc.

Gr.Alexandrescu, fostul arhivar, drept replică la "atacul" lui G.Sion, compune pe același ton poezia spirituală Răzbu-n-e-r-e-a șo-a-re-c-i-l-o-r. Soarecii de la Arhivă indignați de învinuirea ce li se aduce, pornesc grămadă la Iași și se răzbu-n-ă pe Sion, mîncîndu-și nasul și urechile.

La aceasta, Sion răspunde din nou, prin poezia de la p.79-80, Țu-n-ă la spital.

Muzeul Internet al chier de poetul Gr. Alexandrescu, îl pune în imposibilitate de a mai crea ceva.

Se poate presupune, că scopul urmărit de G.Sion și-a atins ținta, deoarece Gr.Alexandrescu intră din nou într-o "ca" la bogată activitate literară.

5. BOLINTINEANU, D/Miniciei/. Cî-n-tî-n-e-dî-n-e-x-i-l. La români exilați. Nr.17, 7 mai, p.210-211.

În leneul răstimp al Bolintineanu a stat în

exil, dorul de patrie l-a chinuit pretutindeni, după cum mărturisește și în aceste versuri compuse în anul 1851.

Se publică pentru prima oară în "România literară"

În volumul Poesiile vechi și noue ale d-lui Dimitrie Bolintineanu, apărunt sub îngrijirea lui G.Sion în 1855, nu figurează.

Poezia este o variantă a celei scrise în anul 1850 și publicată în volumele ulterioare. Foarte deosebirii esențiale mai ales în ceea ce privește versificația.

6. BOLINTINEANU, D/imitrie/. Fluierul și buciumul. 1848. Nr.27, 16 iulie, p.320.

Bolintineanu deplânge în această poezie starea de robie în care se afla poporul român, cărui îi adresează o înflăcărată chemare la luptă pentru libertate.

A fost scrisă sub formă de dialog, în anul 1848, în timpul când Bolintineanu se afla în exil. De peste hotare manuscrisul este trimis în țară prietenului său G.Sion, prin intermediul cărui vede lumina tiparului, în "România literară".

În volumul Poesiile vechi și noue ale d-lui Dimitrie Bolintineanu, 1855 n-o mai publică.

În volumele ulterioare apare o poezie cu acest titlu, scrisă în anul 1858, care se deosebește, însă, de poezia publicată în această revistă.

7. BOLINTINEANU, D/imitrie/. Buciumul și cimpoiul. 1848. Nr.31, 13 august, p.368.

Vezi adnotarea poeziei Fluierul și buciumul, ce constituie prima parte a acestei poezii.

8. COBALCESCU, E. C ă t r e t r a d u c ă t o r u l r o m a -
n u l u i î n t i t u l a t Manuscriptul
verde. Nr. 44, 12 nov., p. 515.

Autorul poeziei critică traducerea romanului, motivat de faptul că ar aștepta de la traducător, care e "militar bun, simțitor, cărți de artă militară care nouă ne lipsesc", nu asemenea roman a cărei traducere e foarte slabă.

E vorba de traducerea locotenentului I.Loradi, care îi răspunde prin articolul publicat la p.531. Vezi adnotarea de la nr. 90.

Poezia e semnată E.Cobolcescu, Cadet.

9. CRETEANU, G/eorge/. L a j u n i m e a r o m ă n ă . Nr.36,
17 septembrie, p.423-424.

Se adresează tinerei generații lipsite de entuziasm, cerându-i să se inspire din trecutul de glorie al poporului român, să se deștepte și să lupte.

10. CRETEANU, G/eorge/. L a L o r d B y r o n . Nr. 39, 8
octombrie, p.458-459.

Odă închinată marelui poet englez Lord Byron, pe care îl aseamănă cu Prometeu, apoi cu Napoleon. Se întreabă, care este mai mare Napoleon cu Lodi, Arcola, Piramide, Austerlitz, Moscova" sau Byron "cu Manfred, Lara, Juan, Harold, Corsarul?"

Poezia a fost publicată pentru prima dată în "România literară" și reprodușă, apoi, în "Revista contemporană" din 1874, p.183-187.

11. DASCALESCU, D/imitrie/. Z i o r i l e . Nr.1, 1 ianuarie,
p.11.

Poezia e axată pe dorința vie a poetului de a

vedea zorii libertății poporului.

"Si libertatea în a sa cale,
Pe-un popor face strălucitor."

Versurile sînt reproduse din volumul de poezii
Ziorile, apărut în anul 1854.

2. DASCALESCU, D/imitrie/. Credința. La frații mei din
exil. Nr.10, 6 martie, p.128.

Evocînd trecutul de glorie al poporului român,
poetul încearcă prin aceste versuri, scrise în anul
1850 să vorbească oamenilor timpului său, să trezească
în ei fiorul patriotic și dorul de libertate.

Crede cu convingere că, va veni ziua libertății
poporului său:

"Credința încă-mi spune că lanțul ce ne leagă
Cu vreme o să cadă slăbit, neputincios".

BCU Cluj / Central University Library Cluj

3. DASCALESCU, D/imitrie/. Mijlocul. Nr.43, 5 nov.,
p. 504.

Poezia nu e numai autobiografică, așa cum ar părea
la o sumară lectură, ci este o satiră îndreptată către
aceia, care folosesc împrejurările și slugărnicia
față de străini pentru a parveni și către aceia care se
dau drept patrioți din interes.

Va face și el așa? Nu! Concluzia e clară: "Din a
țării tulburare nu cerca a folosi."

4. IONESCU, Radu. Căderea Sevastopolului. Odă.
Nr.38, 1 octombrie, p.447-448.

În căderea Sevastopolului, R.Ionescu vede stingeră,
prăbușirea despotismului și cruzimei țariste.

În partea a treia a poeziei se adresează țarului

învins, înfierîndu-l pentru că a voit să supună Europa întreagă în robie.

Reprodus din Patria în "Foaie pentru minte inimă și literatură" 1855, nr.40 din 28 septembrie, p.224. Poetul publicînd-o și în "România literară" îi mai intercalează încă 88 de versuri.

15. I/STRANI/, N/icolae/. O italiană către Moldavia și Valahia. Nr.6, 6 februarie, p.79.

Versurile cuprind aluzii la originea romană a poporului român și sînt pline de încredere în viitorul țării:

"Zorii zilei s-așteptăm!"

Poezia e singura lui contribuție.

16. NEGRUZZI, C/ostache/. Cîntec. Nr.14, 16 aprilie, p.176.

Poezia nu e prea reușită ca tehnică, dar merită să fie remarcată mai ales prin ideea pe care o subliniază la sfîrșitul fiecărei strofe: "Eu sînt român, mi-e dragă țeara mea!"

17. ODOBESCU, /Alexandru/. Oda României. Nr.20, 28 mai, p.247-248.

Colaborator al "României literare", trimite spre publicare această odă strălucită de un cald suflu patriotic, construit pe contrastul între trecut și prezent.

È compus în anul 1852 și înainte de a vedea lumina tiparului în "România literară", circulă în manuscris. Vezi A.I.Odobescu Opere, 1955, p. 14.

18. ODOBESCU, /Alexandru/. I n t o a r c e r e a î n ț a r ă
p e D u n ă r e . Septembrie 1855. Nr.45, 19 noiembrie,
p.523-524.

Intorcându-se din Paris, unde-și isprăvise
studiile, tînărul scriitor salută patria sa dragă, îi
cîntă frumusețile și-i dorește un viitor fericit.

19. SION, G/eorge/. L i m b a r o m ă n e a s c ă . Nr.11, 13
martie, p. 139-140.

Imn de slavă închinat limbii române. Este cea
mai cunoscută poezie a lui George Sion, devenită foar-
te populară. Sfîrșitul fiecărei strofe e un refren
mobilizator ce corespunde năzuințelor vremii.

Compusă în anul 1854 și publicată pentru prima
dată în "România literară", este apoi reprodusă în
"Foaie pentru minte inimă și literatură" din 23 mar-
tie 1855, p.63-64.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

20. SION, G/eorge/. O M u z ă l a s p i t a l . Suvenire de
25 ianuarie, 1855. Nr.6, 6 februarie, p.79-80.

Atît poezia O Muză la spital, cît și poezia
Răzbunarea șoarecilor sau moartea lui Sion de la p.67-
68 fac parte din duelul polemic intervenit între Gr.
Alexandrescu și G.Sion. Ambele sînt precedate de
scurte note redacționale.

Vezi adnotarea de la nr. 4, 65 și 68.

b) L I R I C A I N T I M A

21. /ALEXANDRI Vasile/. A d i o . Nr.9, 27 februarie, p.115-116.

Poezia e cuprinsă în sceneta Un salon din Iași, scena II. În cadrul acțiunii, autorul pune pe Doamna X, una din personaje, să cînte versurile Adio pe o melodie plină de duioșie.

Se pare că Alecsandri închină aceste versuri Mariei Cantacuzino, o veche și adorată prietenă, devenită personaj literar "Mărgărita".

Este publicată pentru prima oară în "România literară" Cluj / Central University Library Cluj

22. /ALECSANDRI, Vasile/. M a r g a r i t a . Nr.9, 27 februarie, p.114.

Compusă în timpul călătoriei spre Spania, 1853 cînd trece prin Gibraltar.

Ca și Adio este publicată tot în cuprinsul scenetei Un salon din Iași, în cadrul căreia una din personaje cîntă aceste versuri.

La publicarea în volum, Alecsandri îi schimbă titlul în Ce gîndești, o! Margarită?

Această poezie, după cum reiese din nota de la subsol p.114 a avut și o melodie ce s-a tipărit la Paris.

23. A/LECSANDRI/, V/asile/. I a h t u l. Nr.3, 15 ianuarie,
p.39.

E scris^x în anul 1853 la Cadix, tot cu ocazia
călătoriei făcut^x prin Gibraltar. Este închinat^x ace-
leiași iubiri, Maria Cantacuzino, ce "Poart^x nume de o
floare".

Publicat^x pentru prima dat^x în "România litera-
ră" și reprodus^x în volumul apărut în 1863 când poe-
tul îi suprim^x două strofe.

24. A/LECSANDRI/, V/asile/. M a r g a r i t a. Balad^x. Nr.15,
23 aprilie, p.187-188.

În călătoriile sale din anul 1853, chipul Mărg-
ritei îl însoțea pretutindeni. La Cadix, cuprins de
dor îi compune acest imn de iubire, de o rară delica-
tețe.

La revizuire, în vederea publicării în volum,
1863, Alecsandri îi schimb^x unele expresii, omite două
strofe mai puțin reușite și-i găsește un titlu mai
adekvat ideii pe care o exprim^x: Via de poet.

E publicat^x pentru prima dată în "România lite-
rară".

25. ALISANDRESCU, V/asile/, V.A.Urechia/. L a o c o p i l ^x.
Nr.11, 13 martie, p.140.

Poezia de dragoste îmbinat^x cu mândria de a fi
român, "cel mai mare" titlu din veacul său.

Versurile sînt slabe încercări ale unui încep^x-
tor, care de altfel nici nu s-a afirmat ca poet.

26. BOLINTINEANU, D/imitrie/. C a v a l e r u l ș i f l u t u r u l . Nr.7, 13 februarie, p.91-92.

Titărul Bolintineanu se afla încă în exil. Poeziile scrise în această perioadă sînt publicate prin intermediul prietenului său G.Sion, atît în această revistă, cît mai ales în volumul: Poesiile vechi și noue ale d-lui Dimitrie Bolintineanu, apărut tot în anul 1855.

La publicarea ei în volum, se omite strofa 16.

27. /CONACHI, Costache/. A m o r i u l d i n p r i e t e ș u g . Nr.6, 6 februarie, p.74-77.

Este una din cele mai frumoase creații originale ale lui Costache Conachi, un adevărat elogiu adus iubirii.

Rămasă în manuscris, este publicată în această revistă de C.Negri, fiul vitreg al poetului, însoțită de un stîngaci portret literar. Vezi adnotarea de la nr. 140.

28. CONACHI, C/ostache/. A h ! d u r e r e o t r ă v i t ă . . . Nr.19, 21 mai, p.236.

Si această poezie este publicată în această revistă, după moartea poetului, de C.Negri.

29. CRETEANU, G/erge/. L a o f e m e i e f r u m o a s ă . Nr.36, 17 septembrie, p.425.

Inflăcăratul luptător pentru patrie își încearcă condeiul și în domeniul liricii intime, de felul acestei poezii, destul de slabe, în care își exprimă fericirea de a fi iubit.

30. NEGRI, C/estache/. C ă l u g ă r i ț a . Nr. 24, 25 iunie,
p.291.

Versurile sînt închinare surorii sale Evghenia,
călugăriță la Văratec.

31. NEGULICI, /D./ D o a m n e i L. . . Nr.11, 13 martie, p.140.

Poezie de dragoste - slab realizată.

32. E.A. Strofe improvizate. Nr.20, 28 mai, p.248.

Scurtă poezie sentimentală.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

a. O r i g i n a l e

- balade, poeme

35. BELDIMAN /Alecă/. L u p t a d e l a S l a t i n a l a 1821. Episod din poemul: Jalnica tragedie a Moldovei. Nr.5, 30 ianuarie, p. 61-63.

Este cel mai interesant episod din poemul istoric Jalnica tragedie a Moldovei, închinat evenimentelor de la 1821 din Moldova: "eteria și revoluția grecilor".

Poemul, opera de căpetenie a lui Beldiman, la acea dată era încă netipărit. Se publică în "România literară" doar acest fragment, în care este scoasă în evidență strădania de eliberare a grecilor de sub jugul turcesc.

36. BOLINTINEANU, D/imitrie/. P r e d a B u z e s c u . (Baladă) Nr.3, 15 ianuarie, p.39-40.

Scrisă în anul 1846, Bolintineanu evocă figura eroică a lui Preda Buzescu, unul dintre comandanții de oști ai lui Mihai Viteazul.

Este reprodusă în volumul Poesiile vechi și noue ale d-lui Dimitrie Bolintineanu editat sub îngrijirea lui G.Sion.

37. BOLINTINEANU, D/imitrie/. D o c h i ț a . Nr. 13, 9 aprilie, p.162-164.

Lui Bolintineanu - poet al momentului post-revoluționar din Muntenia - îi plăcea să reînvie chipuri și evenimente din epoci trecute, așa după cum face și în această poezie, una dintre primele sale creații.

38. CONACHI, C/ostache/. B o r s e c u l d i n T r a n s i l -
v a n i a . August 1847. Nr.18, 14 mai, p.224.

Redă în versuri povestea ciobanului, care în
acele "pustiuri necălcate", descoperă "vestita apă de
Borsec".

Scrisă în anul 1847, este publicată pentru pri-
ma dată în această revistă, tot de C.Negri.

39. /CONACHI, Costache/. S l ă n i c u l . 1819. aug.3. Nr.19,
21 mai, p.236.

De remarcat descrierea naturii legată de frumu-
sețile acelei regiuni.

40. CRETEANU, G/eorge/. S c h e l e t u l . Nr.37, 24 septembrie,
p. 436.

Subiectul poeziei l-a luat din domeniul biblic: răzvră-
tirea lui Satan, iar pentru versificație folosește for-
ma de strofă din Muma lui Stefan cel Mare, creația lui
Bolintineanu.

41. NEGRI, C/ostache/. S t r i g o i u l . Partea II. Nr.16, 30
aprilie, p.200.

O poezie comună a lui Alecsandri și Negri. Par-
tea I-a îi aparține lui Alecsandri, iar a II-a lui
Negri.

În "România literară" Alecsandri publică numai
partea II-a, însoțind-o de o prefață, în care ne arată
unde și în ce împrejurări autorii ajung să scrie aceas-
tă baladă fantastică, inspirată din credințele poporu-
lui.

Vezi adnotarea și de la nr.84.

- F a b u l e

42. ALEXANDRESCU, Gr/igore/. O g a r u l ș i i e p u r e l e .
Nr. 14, 16 aprilie, p.175-176.

Singura fabulă a lui Alexandrescu publicată în această revistă.

Cu toate că nu este dintre cele mai bune fabule ale lui Gr. Alexandrescu, prin vioiciunea și arta dialogului îl reprezintă admirabil.

43. DONICI, A/lecu/. N a d a ș i c h i t i c u l . Nr.2, 8
ianuarie, p. 27.

Partea introductivă cuprinde multe reflecții cu caracter general, făcând aluzie la realitățile românești ale epocii.

Fabula se publică pentru prima oară în "România literară".

44. DONICI, A/lecu/. S t i u c a ș i m o t a n u l . Nr. 13,
9 aprilie, p.164.

Pe lângă latura fabulistică propriu zisă, atât începutul cât și sfârșitul fabulei este ilustrat cu proverbe și zicători bine cunoscute.

Donici își publică pentru prima oară această fabulă în "România literară".

45. DONICI, A/lecu/. T u r m a ș i c î n e l e . Nr.24, 25
iunie, p.291-292.

Si această fabulă a lui Donici își găsește punctul de plecare în fabulele lui Crîlov, adaptate la

realitățile timpului.

Reprodusă și în "Foaie pentru minte inimă și literatură" nr.5, 1857, p.20.

46. NEGULICI, D. M o m i ț a ș i a m o r i u l . Nr.17, 7 mai, p.211-212.

Învățătura ce se desprinde după citirea fabulei se concretizează în următoarele: maimuța chiar dacă îmbracă haina și armura lui Cupidon, rămâne tot maimuță,

În contrast cu întinderea pe care o are - 54 versuri - conținutul este slab realizat.

b. T r a d u c e r i

47. /POPE, Al. Essai on Men./ C e e s t e o m u l ? /Poem/ Traducere de C.CONACHI. Nr.10, 6 martie, p.123-125.

Se publică începutul cântului II din poemul filozofului englez Al.Pope: Essai on Men. Traducerea liberă, melodică și expresivă este lăudabilă pentru vremea aceea.

48. /HOMER. Iliada, - Fragment - / T r o i e n i i ș i a h e i i se a t a c ă , Traducere de Z.C. după Voss. Nr.44, 12 noiembrie, p.514,

Se pare că traducerea îi aparține lui Zaharia Carcalechi, cel care la Buda în 1821 reușește să scoată prima revistă literară românească. Acesta devine un colaborator al revistei "România literară: și publică trei lucrări, între care și acest fragment din Iliada. Cuprinde 35 versuri și e tradus din limba germană după Voss, Ritmul și metrul originalului nu e respectat decât în primele versuri.

49. /HOMER. Iliada. - Fragment -/ A r m a t a a h e i l o r
m e r g e l a b ă t a i e. Traducere de Z.C. după
Bürger. Nr.44, 12 noiembrie, p.513.

Cunoscător al limbii germane, braşoveanul
Carcalechi, încearcă să traducă Iliada și după Bürger.
Fragmentul publicat în "România literară" este de 29
versuri.

Lucrează la aceste traduceri pe timpul când la,
București, conduce revista "Vestitorul românesc".

BCU Cluj / Central University Library Cluj

3. P O E Z C I J / C e n t r a l U n i v e r s i t y L i b r a r y C l u j

BCU Cluj / Central University Library Cluj

50. C I N T E C E p o p o r a l e a r o m â n i l o r d i n
T r a n s i l v a n i a ș i d i n B a n a t . S u p l i -
m e n t n r . 1 l a " R o m â n i a l i t e r a r ă " , p . I - X V I .

Valorificarea folclorului face și ea parte din
efortul lui Alecsandri de a prezenta bogățiile creați-
ei poporului. În acest supliment publică 69 poezii
populare, parte culese de poet prin anul 1848, în tim-
pul pribegiei în Ardeal, parte comunicate de Ioan
Ionescu.

51. C I N T E C E p o p o r a l e a r o m â n i l o r d i n
M o l d a v i a . S u p l i m e n t n r . 2 l a " R o m â n i a l i t e r a r ă " ,
p . X V I I - X X X I I .

Cuprinde 53 poezii populare culese de
Alecsandri în anii 1842, 1843, cu ocazia călătoriilor
prin munții Moldovei. Aceste peregrinări îi dau ocazie
poetului Alecsandri să asculte povești, basme, legen-
de fantastice și să-și însemneze la repezeală tot ce-i
ajunge la ureche.

52. C I N T E C E p o p o r a l e a r o m â n i l o r d i n
V a l a h i a . S u p l i m e n t n r . 3 l a " R o m â n i a l i t e r a r ă " ,
p . X X X I I I - X L V I I I .

Pentru ca să fie cât mai completă colecția de
cîntece populare ale românilor de pretutindeni,
Alecsandri socotește să publice și cîntece din Munte-
nia. De aceea completează culegerea sa cu 36 asemenea
poezii populare, luate din Spitalul amoriului a lui
Anton Pann.

Cu materialul publicat în cele trei suplimente
Alecsandri intenționa să alcătuiască al treilea volum
Balade adunate și îndreptate. Schimbînd planul, le
publică numai în "România literară" și abia în 1866,

în volum, împreună cu poeziile populare din vol. I și II publicate în anii 1852-1853.

53. C O N S T A N T I N B r î n c o v e a n u . Nr.12, 20 martie, p.151-152.

Alecsandri - după cum arată la subsolul paginii 151 - publică această baladă populară pentru a servi drept exemplu contemporanilor, de la care se așteaptă să sacrifice pentru libertatea poporului: avere, mărire, familie și viață", așa după cum făcuseră înaintașii lor.

Este reproducerea din volumul II al poeziilor populare, editate de Alecsandri: Balade adunate și îndreptate, Iași 1855 p.42-46.

B. P R O Z A N A R A T I V A

1. Romane
2. Povestiri
3. Poeme în proză
4. Satire în proză
5. Maxime, zicători, întrebări.
6. Descrieri de călătorie

BCU Cluj / Central University Library Cluj

I. R O M A N E

54. ALISANDRESCU, V/asile/. L o g o f. B a p t i s t e
V e l e l i . Episod istoric din secolul XVII.

Nr. 13, 9 aprilie, p.155-159; Nr.14,16 aprilie,p.168-171-
Nr. 15, 23 aprilie, p.179-182- Nr.17,7 mai, p.208-210;
Nr.18, 14 mai, p.222-224; Nr.19,21 mai,p.231-236.

Inspirându-se din trecutul istoric al poporului nostru V.Alisandrescu, cel care va semna mai târziu V.A.Urechia, realizează un tablou al începutului secolului al XVII-lea, când pe tronul Moldovei vine Alexandru Iliaş. Paralel cu zugrăvirea tipului asupritorului perfid, lacom, intrigant și meschin, autorul atribuie maselor populare un rol activ în desfășurarea evenimentelor.

Prin romanul Logof. Baptiste Veleli, autorul reușește să inițieze o nouă direcție romanului românesc: "romanul istoric" pe care-l va întemeia, în 1864, B.P. Hașdeu. (Ursita)

Opera e semnată în paginile revistei diferit: Alisandrescu, Alesandrescu sau Alecsandrescu. Nu are dramatismul necesar, are în schimb un humor plăcut.

55. BOLINTINEANU, D/imítirie/. M a n o i l . (Roman).

Nr.28,23 iulie,p.333-336;	Nr.27,16 iulie,p.321-328;
Nr.30,6 aug.p.350-356;	Nr.29,30 iulie,p.341-344;
Nr.32,20 aug.p.376-380;	Nr.31,13 aug. p.362-367;
Nr.34, 3 sept.p.401-404;	Nr.33, 27 aug.,p.389-392;
Nr.36,17 sept.p.424-428;	Nr.35,10 sept. p.413-416;
Nr.38, 1 oct. p.449-452;	Nr.37, 24 sept.p.437-440;
Nr.40, 15 oct.p.473-476	Nr.39, 8 oct. p.459-464;

După unele încercări, romanul Mancil, apare ca primul roman încheiat în literatura română.

Acțiunea este axată pe o intrigă sentimentală. Romanul alcătuit din scrisori, prezintă drumul lui Meneil - tânăr boier cu înclinațiuni literare - de la onestitate, demnitate și idei curate umanitare, la decăderea morală și materială. În desfășurarea acțiunii se distinge latura social-politică antifeudală prin conflictul dintre boieri și țărani.

Cu această operă, Bolintineanu, înscrie unul din meritele cele mai de seamă ale activității sale literare, aducând o însemnată contribuție la dezvoltarea literaturii noastre realiste din secolul al XIX-lea.

E publicat în întregime și pentru prima dată în coloanele "României literare", sub îngrijirea lui G. Sion. În numărul din 1852, e semnat cu pseudonimul Valentin, D.

55. C/ANTACUZINO/, A/lacu/. Seria I de t. Coamă l a
t e a r ă . Nr.11, 13 martie, p.135-133;

Nr.12, 20 martie, p.144-148;	Nr.16, 30 aprilie, p.192-194;
Nr.17, 7 mai, p.205-208;	Nr.18, 14 mai, p.220-222;
Nr.20, 28 mai p.241-245;	Nr.22, 11 iunie, p.261-264;
Nr.23, 18 iunie, p.274-275;	Nr.26, 9 iulie, p.310-312;
Nr.27, 16 iulie, p.315-317;	Nr.41, 22 oct. p.483-484;
Nr.42, 29 oct. p.489-492;	Nr.43, 5 nov. p.498-504;
Nr.44, 12 nov. p.509-512;	Nr.45, 19 nov., p.422-523.

Este o încercare de roman, neîncheată. Dacă apariția revistei n-ar fi fost oprită, ar fi apărut și urmerea. A. Cantacuzino nu publicase nimic până la apariția revistei "România literară" și nici după aceea.

Prin redarea povestirii sătrărului, romanul devine o evocare a obiceiurilor și evenimentelor din părțile Covurluiului și a orașului Iași, din jurul anului răscoalei lui Tudor Vladimirescu.

E construit pe un dialog dintre un bătrîn sătrar, tip de pe vremea lui Ipsilanti și un tânăr boier, adept

al noilor forme de viață. E un conflict între generații.

Romanul, singura lucrare literară a lui A. Cantacuzino, nu reprezintă un cumul de experiență bogată, dar constituie un punct de plecare în începuturile anevoioase ale romanului românesc.

57. FRAGMENT dintr-un "roman național". Nr.44, 12 noiembrie, p. 516.

Se publică un fragment dintr-un "roman național" aflat încă în manuscris, al cărui titlu și autor nu se menționează. Credem că este vorba de romanul Coliba Măriucăi de V. Alisandrescu.

Fragmentul se încheie cu următoarea frază: "... și nimeni nu-și poate închipui ce este sărăcia lui Janos și a soției sale, ce stau amândoi lângă vatra fără fum a bordeiului".

2. P O V E S T I R I

58. /ALECSANDRI, Vasile/. T o a d e r ș i M ă r i n d a . Nr. 24; 25 iunie, p.284-288.

Poetul însoțit de doi prieteni, Russo și tânărul poet Cuciureanu, pornește într-o "primblare de două ceasuri" pînă la mănăstirea Pîngărați. Atras pe fîgașul povestirilor, vine și el cu istorisiri ca nenorocitele întîmplări a doi tineri țărani din Mircești.

Povestirea este publicată pentru întîia oară în Calendar pentru poporul românesc pe anul 1844, iar ulterior inclusă în notele de călătorie cunoscute sub titlul O primblare la munți. Povestirea apare în această revistă nesemnată.

59. P/APADOPOL/-C/ALI/MAH, A/lexandru/. A m i n t i r i d e s - p r e B O U r d u i n C u n t a l C a l ă t ă r i i d e b a t ă y e l i j . Nr.34, 3 septembrie, p.393-394.

O scurtă povestire cu întîmplări de pe timpul lui Eduard al III-lea, regele Angliei, în legătură cu înființarea "Ordinului jartierei".

60. R/USSO/, A/lecu/. A m i n t i r i . Nr.13, 9 aprilie, p. 159-161.

Nr.14, 16 aprilie, p.171-173; Nr.37, 24 sept.p.435-436;
Nr.38, 1 oct. p.442-445; Nr.44, 12 nov. p.506-508;
Nr.46, 26 nov.,p.527-531; Nr.47, 3 dec. p.536-538.

Viața satului moldovenesc cu basmele și cîntecele lui i-au întipărit în suflet dragostea pentru locurile natale, pentru tradițiile și creațiile poporului. Aceste amintiri îi dau minunatul prilej de a descrie momente din copilăria sa de pe frumoasa vale a Bîcului, unde

Un cartile senina asculta povești despre luptele cu turcii și tătarii, ori despre Ilasna-Gosînzeana.

Ionarasa păstrează numai în primele trei capitole cuceririlor autobiografic și se cufundă apoi în comentariile istorice și politice privitoare la evenimentele anterioare anului 1830, anul "cutremurelor popoarelor de la Pindul pînă la Alpele italienești" (p.443).

Russo este cel dintîi scriitor care ne dă bogate date despre activitatea revoluționară a lui Ionică Tăutu, a cărui poziție, răspicat antifeudală, o apreciază.

Autorul Amintirilor își publică opera pentru prima dată în "România literară", dar nu în întregime.

61. STAMATI, G/ascorghi/. V r ă j i t o a r e a d e n o a p t e.
Nr.21, 4 iunie, p.252-255.

Cuprinde și descrierea Iasului și împrejurimile, din tezaurul anului 1852.

62. STAMATI, G/ascorghi/. P o l c o v n i c u l ʼ ș i c ă l u g ă r i i.
Nr. 25, 2 iulie, p.297-301.

Povestește întimplarea "polcovnicului" sflet pe pământul Moldovei în timpul unui conflict ruso-turc, cînd țara noastră era "un teatru pe care să petrecea nîi de scene, dar cele mai multe din aceste au ramas ascunse", ca și această întimplare, petrecută în anul 1769.

Polcovnicul, înștiințat de o fetiță din hanul unde a tras, a fost salvat de la moartea ce-i era pusă la cale de niște bandiți, travestiți în călugări. Drept recunoștință, polcovnicul după terminarea războiului, se căsătorește cu această fată și nu se mai întoarce în țara lui. "Din acea fericită însoțire se trage una din familiile cunoscută din Moldova" (p.301).

3. P O E M E I N P R O Z A

63. R/USSO/, A/Iecu/. C î n t a r e a R o m â n i e i .

Nr.38, 1 oct., p.445-447; Nr.39, 8 oct., p.456-457;
Nr.40, 15 oct., p.471-473; Nr.42, 29 oct., p.487-489;
Nr.45, 19 nov., p.520-522; Nr.47, 3 dec., p.533-536.

A. Russo dă o traducere românească propriului său poem, traducere pe care o publică pentru prima oară în revista lui Alecsandri, semnînd cu inițiala A.R. Nu trebuie să confundăm textul publicat în "România literară", cu textul din revista "România viitoare" de la Paris în traducerea lui N.Bălcescu.

Această operă, una din cele mai frumoase poeme în proză ale literaturii noastre, este o prezentare alegorică a momentelor de seamă din istoria poporului nostru, și constituie cea mai bogată și mai poetică expresie a dragostei de patrie a generației de la 1848.

Deși discuțiile asupra paternității poemului începute în anul 1863 continuă încă, noi credem că, în concluzie, se va ajunge tot la convingerea că autorul ei este Alecu Russo. Aceasta bazat pe faptul că: Alecsandri o declară categoric; că în "România literară" este publicată sub inițialele lui Alecu Russo; că recentele cercetări ale Institutului lingvistic din Cluj, bazate pe metoda lingvisticii statistice, au dat primele probe ale certitudinii paternității lui A.Russo. Vezi articolele respective publicate de I.Neiescu, A. Stan și I.Stan în "Cercetări de lingvistică" Cluj, 1963, nr.2, p.329-342 și 1964, nr.2, p.310-315.

Subliniem de asemenea faptul că publicarea în "România literară" sub inițialele lui A.Russo nu se putea face dacă acesta nu-și recunoștea poemul, pentru că memoria lui Bălcescu era prea proaspătă în amintirea prietenilor, iar admirația și recunoașterea marilor sale valori patriotice și ca om de știință, prea mare, decît să fi fost în stare a-i nega paternitatea acestui poem.

4. S A T I R E I N P R O Z A

64. GALBEN - roș - Verdi. Nr.2, 8 ianuarie, p.23.

Câteva cuvinte la adresa unei dame, care se făcea cînd galbenă, cînd roșie la auzul muzicii lui Verdi.

65. JAINICA tragedie a lui Iorgu Sion, mîncat de șoarici! Nr.5, 30 ianuarie, p.67.

Nota redacției. Prezentarea critică a poeziei satirice a lui Gr.Alexandrescu: Resbunarea șoaricilor sau Moartea lui Sion.

Vezi și adnotarea de la nr.4 și 68.

66. NEGRUZZI, C/ostache/. I s t o r i a u n e i p l ă c i n t e . Nr.13, 9 aprilie, p.161-162.

Mînuind cu măiestrie arma satirei, Negruzii izbește fără cruțare în obiceiurile timpului, biciuind lăcomia boierilor și mijloacele de parvenire.

Prezentă bucată face parte din cele 32 **de** scrisori ale lui C.Negruzzi, adunate în ciclul Negru pe alb.

67. NEGRUZZI, C/ostache/. U n p r o ț e s d e l a 1 8 2 6 . Nr.15, 23 aprilie, p.182-183.

Usturătcare satiră la adresa judecătorilor timpului. Frazele sînt scurte, lipsite de podoabe stilistice, în schimb exprimă idei concise cu multă precizie.

Si aceasta, ca și cea de la p.161-162 a fost publicată pentru prima oară în "România literară", iar mai tîrziu înglobată în cunoscutul ciclu Negru pe alb.

68. O Muză la spital. Nr.6, 6 februarie, p.79.

Nota redacției. Prezentarea critică a poeziei
lui G.Sion: O Muză la spital - Suvenir de 25 ianuarie,
1855 -

Vezi și adnotarea de la nr.4 și 65.

69. UN madrigal de la Hărlău. Nr.3, 15 ianuarie,
p.40.

Probabil, e o ironie la adresa vreunui îngîmfat,
care, mare spătar fiind, crede că tot ce face e la
înălțimea rangului său.

70. UN ogial - hinezesc. Nr.5, 30 ianuarie, p.68.

Ironia cu "ogialul hinezesc" e îndreptată către
administrația timpului, ce nu se îngrijește să dea azil
celor lipsiți de adăpost.

5. M A X I M E, Z I C A T O R I,
I N T R E B A R I

71. R/ALET Dimitrie/. 101 maxime și întrebări.
Nr.6, 6 februarie, p.80; Nr.24, 25 iunie, p.292.

Din 101 maxime și întrebări anunțate, Ralet reușește să publice doar 39, inaugurând prin ele o nouă specie în literatura română.

Cele 19 maxime și 20 întrebări cuprind bogate jocuri de cuvinte. Întrebările sînt însoțite și de răspunsuri.

6. NOTE SI IMPRESII DE CALATORIE

72. A/LECSANDRI/ V/asile/. 24 de ceasuri la Balta Albă. 1847. Nr.31, 13 august, p.359-362, Nr.32, 20 august, p.374-376; Nr.33, 27 august, p.387-388; Nr.35, 10 august, p. 409-412.

Este un tablou de moravuri al cărui humor se bazează pe contrastele sociale ale epocii, înregistrate cu pătrundere de autor, contraste pe care nădăjduiește că poporul le va învinge și va face să dispară mizera moștenire socială.

Dacă ne gândim că însemnările despre Balta Albă datează din anul 1847, când proza noastră artistică era la începuturile ei, trebuie să apreciem naturalețea, dinamismul și stilul povestirii, propriu lui Alecsandri.

Se reproduce din Calendar pentru români - Almanahul de învățătură și petrecere, Iași, 1848, p.39-58.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

73. /ALECSANDRI Vasile/ Călătoria în Africa. De la Baiona la Marsilia; Malposta; Tuluza, Nima, Marsilia; Pe marea; Muntele de foc; Cel întâi pas în lume. Nr.1, 1 ianuarie, p.8-10; Nr.2, 8 ianuarie, p.16-23; Nr.3, 15 ianuarie, p.34-38; nr.4, 22 ianuarie, p.46-52.

Este un pitoresc și umoristic jurnal de călătorie, în care sesizează cu multă ușurință contrastele, făcând deseori comparație între peisajul străin și cel din patria sa.

Versurile cuprinse în acest reportaj sînt poezii lirice din prima epocă a creației sale.

Lucrarea nu este publicată în întregime în numerele revistei. Relatările merg pînă la povestirea nenorocirilor căpitanului Campbel.

Primele trei capitole sînt reproduse și în "Gazeta Transilvaniei", numerele 7,8,9,11/1855.

74. /ALECSANDRI Vasile/. N o t e . Nr.7, 13 februarie, p.87-88.

Intr-una din serile de iarnă, descoperi în fundul unui sertar scrisori ale unui prieten, trimise de acesta pe cînd cutreera țări și orașe din Europa. Scrisorile în număr de patru avînd un conținut interesant, Alecsandri le publică în numerele 7, 8, 10 și 12 pentru a trezi cititorilor interesul și dorința de a face și ei astfel de călătorii. Redăm mai jos, conținutul lor.

75./I.S. /S c r i s o e r e a I - a t r i m i s ă d i n /
A u s t r i a . . . Nr.7, 13 febr. p.87-90.

În scrisoarea trimisă nu face nici o descriere, Viena fiind bine cunoscută, ci ține mai mult să dea un sfat prietenului său Alecsandri, în ceea ce privește relațiile cu bancherii din străinătate. Aceștia pînă să-ți plătească banii, pricinuiesc pagube prin diferite calcule. Îi atrage atenția să se ferească de a păți ceea ce a pățit și el.

76./I.S. /S c r i s o e r e a II - a, t r i m i s ă d i n /
D r e s d ă /. Nr.8, 20 februarie, p.98-100.

Aămiră și descrie frumusețile acestui oraș, veche capitală a Boemiei, cu galeriile de artă, cu teatrul, cu arhitectura catedralei etc. "Intr-un cuvînt Dresda are tot ce poate încanta pe un călător atît în privința podocobelor naturii, cît și în privința minunilor artei".

Vizitează și stațiunile balneare din Bavaria și Boemia pe care Slănicul nostru, dacă ar fi îngrijit și organizat, le-ar întrece.

Este interesantă povestirea în legătură cu felul cum l-a cunoscut pe prințul de Bavaria.

77./I/S./S c r i s o a r e a III- a, t r i m i s ă d i n /
B a v ă r i a . Nr.10, 6 martie, p.121-123.

Describe vechea reședință a "Electorilor - Egu-
meni" din München, cel mai frumos palat din Germania
atât prin arhitectură, cât și prin frescele lui
Tiepolo și ale altor mari pictori. Acest oraș se poate
numi Atena Germaniei în ceea ce privește frumusețile
artei. Un lucru i s-a părut de neînțeles: interzicerea
de a fuma pe "uliță".

78./I/S./S c r i s o a r e a IV- a, t r i m i s ă d i n /
S v i ț e r a . Nr.12, 20 martie, p.148-151.

Impresii din Elveția, Pădurea Neagră, după care
anunță că merge spre Paris.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

79. IONESCU, I/on de la Brad/. R o m â n i i d i n D o b r o -
g e a . Nr.2, 8 ianuarie, p. 13-15.

Ion Ionescu de la Brad, agronomul moldovean, se
întoarce dintr-o călătorie de trei luni și jumătate de
pe meleagurile Dobrogei, cu un material bogat de date
și comparații statistice adunate cu o deosebită
conștiințiozitate, atenție și pricepere științifică.
Ele sînt interesante în ceea ce privește agricultura
și ramurile ei. Își propune să pună în valoare terenu-
rile acestei regiuni, deosebit de rodnice.

Semnaleză nevoia de dascăli ce ar trebui să dea
învățătură fiilor români pentru "deșteptarea morală și
națională" și intenționează să contribuie prin toate
puterile la constituirea de școli românești, atât de
mult dorite de populație.

80. R/ALET/, D/imitrie/. O s c r i s o a r e d e p e B o s -
f o r . Nr.36, 17 septembrie, p.420-421.

Intors din misiunea pe care o îndeplinise cu C. Negri la Constantinopol, Ralet își publică impresiile politice asupra căderii Sevastopolului.

81. VOINESCU, I.E. O d u m i n i c ă î n P a r i s . Nr.19, 21 mai, p.229-231; Nr.20, 28 mai, p.245-247.

Insemnări din 1851 trimise din Paris. Redă fe-
lul cum la Londra se sfîințește ziua duminicii în compa-
rație cu Parisul unde duminica e un adevărat iarmaroc.

Cu toată simplitatea expresiei sale, dorul de
patrie străbate cu o putere neobișnuită.

Constată în final că românului îi lipsesc "des-
fătările pe care arta și civilizația procură francezu-
lui la tot pasul".

Articolul figurează și în cuprinsul "României
literare" din 1852.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

82. /VOINESCU, I.E./ O p r i m b l a r e l a b ă i l e d i n
P i r i n e i . Nr.37, 24 septembrie, p.433-435.

Subliniază urmările binefăcătoare ale climei din
regiunea Pirineilor de unde s-a întors vindecăt la plă-
mîni. Sfătuiește pe toți cei ce se găsesc în situația
lui "să dea fuga la Pirinei".

Articolul este nesemnlat. Deși se menționează că
"va urma" nu se mai publică continuarea, pentru că în
același an se stinsese la Paris, după ce a fost tovară-
șul de călătorie a lui Alecsandri la Toulouse, Marsilia
și pe mare.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

C. G E N U L D R A M A T I C

BCU Cluj / Central University Library Cluj

BCU Cluj / Central University Library Cluj

83. /ALECSANDRI Vasile/. Un salon din Iași. Nr.7, 13 februarie, p.90-91; Nr.8, 27 februarie, p.113-116. Nr.10, 6 martie, p.125-128.

Sceneta e interesantă prin prezentarea oaspeților obișnuiți ai unui salon moldovenesc din secolul trecut, aparținând clasei boierești. Individualizarea personajelor se face după amănunte vestimentare, după particularități ale fizionomiei sau ranguri.

Spiritul de imitație devenise îngrijorător, de aceea ironia lui Alecsandri stigmatizează ridicolul reuniunilor, în cadrul cărora se putea observa superficialitatea tinerilor și înfumurerea bătrânilor conservatori.

Sceneta nu era scrisă pentru teatru, ci pentru a fi citită de damele care frecventau saloanele de petrecere ușoară. E un tablou de moravuri, un document de epocă pentru că aduce mărturii edificatoare asupra epocii dinainte de Unire.

Apare fără semnătură. Urmarea nu se mai publică, deși se menționează la p.116.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

D. T E O R I E ,

C R I T I C A S I

BCU Cluj / Central University Library Cluj

I S T O R I E L I T E R A R A

BCU Cluj / Central University Library Cluj

84. A/LECSANDRI/ V/asile/. S t r i g o i u l . Nr.16, 30 aprilie, p.199-200.

Este o prefață scrisă cu ocazia publicării în acest număr a părții a doua a baladei Strigciul. În această prefață poetul ne dezvăluie împrejurările în care, în anul 1845, a ajuns împreună cu C.Negri să scrie balade, pe terasa de la Mînjina, locul unde "tinerii osteniți și descurajați de greutățile misiei lor, prindeau o nouă putere"

Partea I, opera lui Alecsandri, este recenzată în prefață și publicată în volumul Doine și lăcrămioare. Partea II-a publicată în "România literară" este opera lui C.Negri.

Vezi adnotarea de la nr.41.

85. K/OGALNICEANU/, M/i hail/. C a l e n d a r e l e a n u l u i 1855. Nr.2, 8 ianuarie, p.25-26.

Prezentarea critică a calendarelor apărute în țară, în anul 1855. Kogălniceanu subliniază totodată și rolul pe care-l au în răspîndirea culturii.

86. K/OGOLNICEANU/, M/i hail/. J u r n a l i s m u l r o m â n e s c î n 1855. Nr.4, 22 ianuarie, p.52-54; Nr.5, 30 ianuarie, p.66-67; Nr.6, 6 februarie, p.77-78.

Priviri critice asupra periodicelor apărute în anul 1855, precedate de scurte aprecieri asupra celor dinții "gazete" scoase de români.

În final ajunge la concluzia că "cea mai mare nevoie pentru noi este de a avea un jurnal serios ... care să apere driturile Principatelor, recunoscute astăzi, în princip de Europa întreagă... Binele ce un asemenea jurnal ar produce, ar fi peste măsură", dar realizarea acestui deziderat este grea.

37. K/OGALNICEANU/, M/ihail/. D l u i I a c o b M u r a ș a n u, redactor răspunzător a Gazetei de Transilvania. Nr.14, 16 aprilie, p.173-175; Nr.15, 23 aprilie, p.183-187.

Răspuns la "injuriiile" redactorului brașovean, cuprinse în articolele publicate în "Gazeta Transilvaniei" nr.20 și 21, sub semnătura "un roman bun", pe marginea unor mențiuni ale lui Kogălniceanu din articolul Jurnalismul românesc în 1855.

Kogălniceanu n-a avut intenția de a atinge personalitatea redactorului Murășianu când a arătat că "Gazeta Transilvaniei" este în decădere față de anul 1848, când de sub pana lui Bariț ieșeau "cele mai bune articole despre driturile și interesele românilor". Acestea "au exercitat o mare înrîurire în Iași și la București".

La sfîrșitul articolului pentru a întări cele afirmate publică părți din Odă seculară la începerea ceclului gimnaziului din Blajiu scrisă de I.Murășianu, în anul 1855.

38. KOGALNICEANU, M/ihail/. R ă s p u n s u l u n u i p a m - f l e t i s t c ă t r ă u n m o r a l i s t . Nr.16, 30 aprilie, p.194-199.

Este un răspuns dat insinuării lui G.Sion la adresa lui M. Kogălniceanu, pentru motivul că acesta a sărit în apărarea femeilor moldovene, cărora G.Sion, cu atîta necuviință "le trimite acea "epistolă" publicată în suplimentul ziarului "Timpul" "dar de anul nou".

La cererea mai multor "ilustru autori", M.Kogălniceanu publică în acest număr și scrisoarea lui G.Sion, rugînd publicul cititor, ca după citirea atît a criticii lui, cît și a scrisorii, să hotărească de partea cui este necuviința și pamfletul.

89. K/OGALNICEANU/, M/ihail/. R e c t i f i c a ț i e /la articolul Jurnalismul românesc în 1855", publicat în "România literară" în numerele 4,5,6/ Nr.7, 13 februarie, p.92.

În articolul amintit s-a tipărit că jurnalul "Bucovina" a fost publicat de emigranții din Moldova. Strecurându-se această neexactitate, se va ceti așa cum a fost compus: "Bucovina redigată de frații G. și A. Hurmuzachi, avînd de colaboratori pre emigrații..."

90. LORADI, I. R ă s p u n s l a p o e z i a d o m n u l u i c a d e t E. C o b o l c e s c u . Nr.46, 26 noiembrie, p.531.

Răspuns la poezia publicată la pagina 515: Către traducătorul romanului intitulat "Manuscrisul verde". Vezi adnotarea de la nr.8.

Răspunsul e tot o critică îndreptată cadetului E.Cobolcescu, care "predică prin sfaturi și nu prin faptă".

91. NEGRUZZI, C/ostache. S c r i i s o a r e / domnului redactor a României literare". Nr.11, 13 martie, p.132-133.

Scrisoarea este un răspuns la îndemnul lui Alecsandri adresat scriitorilor pentru a scrie cît mai mult. Negruzzi pune întrebarea ce să scrie? Să răscolească istoria noastră veche sau nouă? Promite că se va apuca la timp și de aceasta, dar va judeca pe oameni așa după cum sînt.

92. ODOBESCU, A/lexandru/. D e s p r e s a ț i r a l a t i n ă . Nr.33, 10 septembrie, p.405-407; Nr.36, 17 septembrie, p. 421-423; Nr.37, 24 septembrie, p.429-432.

Admirator al clasicismului greco-roman, expune dezvoltarea istorică a satirei, precum și rolul ei educativ și social.

93. R/USSO/. A/lecu/. H r o n i c ă l i t e r a r ă . Nr.44, 12 noiembrie, p.515-516.

Aduce elogii modestului poet al răzeșilor, Dimitrie Dăscălescu, ale cărui poezii sînt clare în idei, adînci în gîndire, scrise într-o frumoasă limbă românească.

"Hronică" apare în urma publicării în nr.43 a poeziei acestuia Mijloacele. Russp subliniază două importante idei: necesitatea unei literaturi de inpirație națională și folosirea unei limbi cu adevărat românească.

BCU Cluj / Central University Library Cluj
II. PROBLEME DE LIMBA

BCU Cluj / Central University Library Cluj

94. CONACHI, C/estache/. Scrisoare adresată către Mitrop. Veniamin de către logofătul C. Conachi. Nr.18, 14 mai, p. 213-217.

În această scrisoare, compusă în anul 1837, Conachi ne spune un adinc cugetător și un aspru biciuitor al rătăcirilor limbii.

Dă soluții pentru dezvoltarea unitară a limbii noastre și a întrebuirii limbii naționale în învățămînt, ea fiind capabilă de cultură. Este împotriva introducerii cu "nemiluita" a neologismelor. Ele să fie introduse numai după anumite reguli și "trebuință". Odată adoptate, treziesc "înmoldovenite".

Vorbește de posibilitatea de sporire a învățămîntului în țara noastră de la care pretinde îndrumări practice și morale.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

95. I/ONESCU Ion de la Brad/. Iarășirăposatul U (u-cu-scurt). Nr.13, 9 aprilie, p.164.

Colaboratorii revistei sînt împotriva folosirii lui u scurt. În acest articol se adresează redacției "Foi pentru minte, inimă și literatură", propunînd, din ironie, o dezbatere cu partizanii lui "u greu" și "u ușor".

96. I/ONESCU Ion de la Brad/. Manual de geografie pentru clasa a III-a a școalelor primare. Nr.25, 2 iulie, p.303-304.

În manualul de care este vorba, autorul - un inspector general - dă diferite numiri ca: "Bahul" în loc de Bahlui; "Bisterța" în loc de Bistrița; "Marmuros" în loc de Maramureș etc. Articolul lui I.Ionescu este o justificată critică la adresa stricătorilor de limbă.

97. I/ONESCU Ion de la Brad/. O b a z a c o n i e l i m b i s -
t i c ă . Nr.14, 16 aprilie, p.176.

Anunță că "România literară" este gata să acorde un premiu celui care va descoperi înțelesul cuvîntului inonorificabilitudinationalitate, format din 18 silabe, ce constituie într-adevăr o minune filologică.

Cuvîntul a fost găsit în Abecedariul pentru scoalele începătoare întocmit de Nifon Bălășescu.

98. LIUDE pintre calarași. Nr.2, 8 ianuarie, p.28.

Critică la adresa lui G.Barițiu și a celor care fac abuz de folosirea, la sfîrșitul cuvintelor a lui y scurt.

99. NEGRUZZI, C/ostache/. S l a v o n i s m e . Nr. 17, 7 mai,
p.212. BCU Cluj / Central University Library Cluj

C.Negruzzi, este unul dintre cei ce duc o luptă neîntreruptă, împotriva "stricătorilor de limbă", pe care-i împarte în "trei clase: radicalii, moderații și conservatorii, ce fiecare sfîșie haina bieteii limbi". Iși pune întrebarea: dacă totuși s-ar ajunge să se scoată din limbă cuvintele de origine slavă, în ce măsură s-ar putea oare realiza, din moment ce ele sînt atît de împămîntenite?

100. P/APADOPOL/ - C/ali/mah, A/lexandru/. L i m b a r o m ă n e a s c ă . Nr.26, 9 iulie, p.305-309.

Concluziile la care ajunge autorul, în acest articol se pot rezuma la următoarele:

Limba română se trage din limba latină vulgară. "Străinul auzind pe român recunoaște în el nepotul romanilor lui Traian!"

Limba română cuprinde 6/10 cuvinte latinești, 2/10 slave, 2/10 ungurești, grecești, turcești.

Imprumuturile sînt necesare și binevenite, numai atunci cînd se simte nevoia, "fiindcă schimbările de pură fantaisie pot numai să încurce și să tulbure o limbă, dar nu să o desăvîrșească."

Să se respecte dar limba strămoșilor, după "pilda celor mai înțelepte nații, care se află într-o perioadă de civilizație... mult mai înaltă decît noi."

101. R/ALET/ D/imitrie/. L i m b a n o a s t r ă . Nr.14, 16 aprilie, p.165-168; Nr.15, 23 aprilie, p.177-179; Nr.16, 30 aprilie, p.189-192.

Articolul oferă cheia unei judicioase orientări.

Slavonismele intrate în limbă în urma conviețuirii cu bulgarii nu trebuie eliminate, ele fiind împămîntenite prin întrebuițare. "Să lăsăm dar cîteva cuvinte nevinovate, să păstrăm formele ce fac originalitatea limbei noastre... și să gonim mai bine năravurile ce ne sămănară împrejiurările cîte să strecurară preste noi".

Principalele izvoare de îmbogățire a limbii trebuie să fie limba cronicarilor și limba poporului, nu imprumuturile fără nici o socoteală. Ele trebuie acceptate doar atunci cînd avem absolută nevoie de ele.

Sugerează o anchetă pe teren, pentru alcătuirea unui dicționar cu cuvintele vechi, înfățișate în "portul lor antic, pentru a cunoaște toate cuvintele și să știm odată ce avem și ce ne lipsește" căci "fără limbă națională bine înțeleasă nu vom ajunge la scop, adică la răspîndirea cunoștințelor."

102. R/USSO/, A/lecu/. C u g e t ă r i . Nr.7, 13 februarie, p. 84-87; Nr.8, 20 februarie, p.101-104; Nr.10, 6 martie,

p.117-121; Nr.17, 7 mai, p.201-205; Nr.18, 14 mai, p.217-219; Nr.19, 21 mai, p.225-229; Nr.21, 4 iunie, p.249-251; Nr.23, 18 iunie, p.276; Nr.29, 30 iulie, p.339-340; Nr.30, 6 august, p.347-350; Nr.41, 22 oct., p.481-483; Nr.43, 5 noiembrie, p.496-498.

Observații fragmentare, prețioase, cu privire la probleme de limbă, publicate tocmai în momentul întetirii polemicelor cu latinistii.

Russo recunoaște meritele reprezentanților școlii ardelenene, dar luptă împotriva exagerărilor și pedantismului latinist, respingînd tendința puristă, care îndemna la înlăturarea din limbă a tuturor cuvintelor și formelor nelatine, mai ales a celor slave.

Ridică aci și problema neologismelor, mult discutată în epocă și dă soluția cea mai firească: pentru idei noi, cuvinte noi, dar adaptată după "logica limbii proprii".

La baza limbii literare el recomandă limba cronicarilor, dar mai ales limba poporului.

Cere o literatură inspirată din viața poporului, ea fiind "expresia vieții unei nații".

Formulează ideea de preluare metodică a moștenirii culturale.

Cugetările lui A. Russo sînt reproduse integral în "Telegraful român" 1855, nr.29 și următoarele și urmărite cu viu interes. La p.169, într-un articol redacțional putem citi: "Vrednicul autor ne spune un adevăr, care deși este pentru noi cei pășiți tare amar, dar totuși îl îmbrățișăm pentru că este adevăr". În schimb "Gazeta Transilvaniei" are altă atitudine decît "Telegraful român", concretizată într-o dîrză polemică între Gh.Bariț și A. Russo.

Un studiu amănunțit în legătură cu această polemică a fost publicat în revista "Gînd românesc", 1933, nr.3, sub semnătura lui D.D.Petruțiu.

103. ABLATIVUL Ciune /Scrisoare primită de redacție/. Nr. 3,
15 ianuarie, p. 40.

Poternică ironie la adresa latinizațiilor care
uzează prea mult de sufixul ciune.

104. UN model de stil epistolar în lim-
ba română. Nr. 9, 27 februarie, p.116.

Critică adusă unui "neologist pedant" a cărei
scrisoare se publică ca document de "stehie epistola-
ră".

105. VERMANN, A.M. A u t o - d a - f é a lui Uscu scurt. Nr.
4, 22 ianuarie, p. 56.

Directorul tipografiei "Francesco-Română", care
a lucrat în tipografia lui M.Kogălniceanu, mulțumește
prin această scrisoare adresată redactorului Alecsan-
dri, pentru "nimerita hotărîre" pe care a luat-o în
combaterea lui u scurt în ortografia românească, "nă-
vălire" nepotrivită, ce îngreunează mult tipografii.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

III. ANUNTURI SI SEMNALARI

BIBLIOGRAFICE

BCU Cluj / Central University Library Cluj

BCU Cluj / Central University Library Cluj

106. INSTIINTARE. Nr.44, 12 noiembrie, p.516.

Anunță că în curînd se va da la tipar Istoria, paragraful 252, partea I, capitolul 3 din Codul civil.

Din puținele rînduri ale înștiințării, reiese că ar fi vorba de o satirizare a celor ce aleargă după moștenire.

107. BIBLIOGRAFIE. P a t r i a . Nr.10, 6 martie, p. 128.

Anunță că această "foaie politică, literară și industrială - "Patria" - apare la București de două ori pe săptămîna. Abonamentul se poate face și prin redacția revistei "România literară".

108. LA PRESSE d'ORIENT. Jurnal politic, industrial și literar. Nr.11, 13 martie, p.140.

Anunță că de cîtva timp apare la Constantinopol acest jurnal francez, în care se publică mai multe articole în favoarea Principatelor Române.

Recomandă publicului cititor din Moldova să se aboneze prin redacția "României literare".

109. INSTIINTARE. Nr. 44, 12 noiembrie, p.505.

Redacția "României literare" cere abonaților săi să se grăbească cu reînnoirea abonamentelor pentru anul 1856, spre a evita întîrzierile în "expeduirea foii".

110. NOVELE SI MISCELE. Nr. 36, 17 septembrie, p.424.

Se anunță apariția jurnalului politic, literar și comercial "Steaua Dunării" sub redacția lui M. Kogălniceanu.

"La 1 octombrie 1855 - menționează înștiințarea - se va privi răsăritul "Stelei Dunării". O stea pe orizontul nostru literar... o stea care să lumineze libera plutire pe Dunărea noastră, o stea luminoasă a speranțelor noastre în viitor".

111. INSTIINTARE. Nr. 37, 24 septembrie, p.436.

Se anunță apariția de la 1 octombrie 1855 a publicației lui M.Kogălniceanu "Steaua Dunării".

112. AVIS. Nr.46, 26 noiembrie, p.531.

Se anunță apariția, în continuare, a foii "Steaua Dunării" și în anul 1856.

113. AVINEANUL, P.T. U l t i m e l e z i l e l e a l e C l u j P o l i t i -
e i P o m p e a . Nr.33, 27 august, p.388,

Se anunță apariția, în continuare, a romanului din care primul volum a apărut în anul 1854. Este vorba de traducerea în românește a romanului The last Doys of Pompeii, opera scriitorului englez Bulwer Eduard Lytton.

114. ZIMBRUL. Nr.3, 15 ianuarie, p.40.

Se anunță reapariția foii politice "Zimbrul", sub redacția lui Codrescu, Gusti și Fotino.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

IV. PROBLEME DE ECONOMIE

BCU Cluj / Central University Library Cluj

115. APOSTOLEANU, G/georghe/. Fabrica de postav a D. Colonel Kogălniceanu. Nr.40, 15 octombrie, p.465-471, Nr.41, 22 octombrie, p.477-481.

Abia întors în țară, vizitează fabrica lui Kogălniceanu, înființată în anul 1854, pe care o descrie în cele mai mici amănunte.

Analizează situația economică a Moldovei din perspectiva feudalismului și ajunge la convingerea că, ar putea avea mai multe fabrici de tot felul, dat fiind că are la îndemână bogate materii prime.

Articolul e semnat Apostolian nu Apostoleanu.

116. APOSTOLEANU, G/georghe/. Introducție la Cursul de economie politică. Lecția I-II.

Nr.22, 11 iunie, p.257-261; Nr.23, 18 iunie, p.269-273; Nr.28, 25 iulie, p.329-230; Nr.29, 30 iulie, p.337-339; Nr.30, 6 august, p. 345-347; Nr.31, 13 august, p.357-359.

Alecsandri păstrînd din programul "Propășirii" grija pentru studii din domeniul economiei politice, inițiază publicarea unui "curs", pentru a putea strecura în cuprinsul lui aluzii la stările contemporane.

Constituția, se afirmă în articol, ar trebui să se întemeieze pe libertatea individuală și nu pe proprietate. "Mă îndoiesc însă că libertatea ar putea încăpe în un asemenea sistem", sînt cuvintele cu care încheie prof. Apostoleanu cursul său.

117. DONICI, P/anait/. Asociarea capitalurilor. Nr.36, 17 septembrie, p.417-420.

Relatări sumare despre cele trei forme de asociere a capitalurilor: societate în nume colectiv; în comandită și anonime. Continuă apoi cu repartiția beneficiilor, rolul consiliului de administrație și al

adunării generale.

Pentru Țările Române acest studiu avea mare rol informativ, folosind burgheziei în dezvoltare. Datele prezentate sînt culese din Codul de comerț al Franței.

118. STATISTICA de numirile și populațiile sateilor și polițiilor locuite de români în Epir, Macedonia, Tesalia și vreo cîteva în Albania și Bosnia. Nr.46, 26 noiembrie, p.532.

Datele statistice întregesc articolul publicat la pagina 517. Ele sînt trimise din Macedonia și publicate de Ion Ionescu de la Brad.

Vezi adnotarea de la nr. 134.

119. VITLEMESCU, M. Despre albine. Apis mellifica. Nr.24, 25 iulie, p.288-290; Nr.25, 2 iulie, p.301-302; Nr.27, 16 iulie, p.317-319.

Scrie într-un plăcut stil popular despre albine, stupi și felurile mierei.

Articolul e semnat Vitlimescu.

120. VITLEMESCU, M. Industria mătasei. Nr.9, 27 februarie, p.107-109.

Despre înființarea la Huși a "Institutului de învățatură pentru creșterea viermilor de mătase și facerea mătasei crude."

Articolul e un îndemn pentru a urma exemplul Franței în privința înființării și perfecționării industriei de mătase, unul din izvoarele de bogății de care "Moldova trebuie a se bucura", mai ales că există condiții necesare.

BCU Cluj / Central University Library Cluj
V. T E H N I C A

BCU Cluj / Central University Library Cluj

121. I.A.C. T e l e g r a f i a e l e c t r i c ă . Nr. 2, 8
ianuarie, p.24-25.

Iși exprimă mulțumirea că, poate încheia articolu-
lul, comunicînd o veste îmbucurătoare pentru Moldova:
înființarea celei de a doua linii telegrafice: Iași -
Galați.

122. P/APADOPOL/ - C/ali/mah, A/lexandru/. T e l e g r a f u l
e l e c t r i c ș i v i i t o r i u l s e u . Cap.I-
III.

Nr.32, 20 august, p.369-371; Nr.33, 27 august,p.385-387;
Nr.38, 1 oct. p. 441-442; Nr.39, 8 octombrie p.454-456;
Nr.42, 29 oct. p.485-486; Nr.43, 5 nov., p.494-496.

După o scurtă prezentare a acestei descoperiri,
dezvoltă pe larg cele trei sisteme: Morse, Wheatstone
și Steinheil.

Speră că acest minunat mijloc de comunicare se
va înființa și în țara noastră în folosul tuturor cla-
selor sociale.

123. /SUTU/, N. F o l o s i n ț a u n u i d r u m d e f e r .
Nr.3, 15 ianuarie, 32-34; Nr.4, 22 ianuarie, p.44-46.

Dezbate foloasele căilor ferate, subliniind
necesitatea înființării lor și în țara noastră, ca
mijloc de a înviora industria și comerțul și mai ales
pentru a îmbunătăți soarta claselor de jos, a schimba
"într-un cuvînt, ca prin farmec, fața țării".

Reprodusă în revista "Zimbrul", în numerele 9,
10, 12, 14 și 15 din anul 1855.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

VI . I S T O R I E

BCU Cluj / Central University Library Cluj

BCU Cluj / Central University Library Cluj

124. A/LECSANDRI/, V/asile/. P r i e t e n i i r o m â n i l o r .
Nr.12, 20 martie, p.141-144.

Suferințele prin care au trecut românii de-a lungul veacurilor și nedreptatea în care au fost ținuți "s-au tras din neștiința marelor puteri a Occidentului în privirea istorică, comercială și etnografică ale acestor Principate". Intre prietenii adevărați ai poporului nostru care prin scrisul lor luptă pentru drepturile românilor din Principatele Dunărene sînt amintiți: St.Marc de Girardin; Felix Colson; I.A. Vaillant; H.Desprez; Arthur Baligot de Beynes; A.Bilcoc; Jules Michelet și Ubicini, menționîndu-se lucrările lor sau titlul periodicelor în care au publicat articole referitoare la istoria și importanța politică și economică a Principatelor,

125. BALCESCU, N/icolae/. R ă z v a n V o d ă . Fragment din
"România sub Mihai Viteazul". Nr.1, 1 ianuarie, p.3-7.

Alecsandri, ca un omagiu suprem pentru bunul său prieten dispărut "ca o lumină dulce într-un grozav întuneric", publică acest fragment din Cartea III, cap.VI-X.

În notița de la p.3, exprimă regretul și "dureroasa lipsă ce . . . simțeste "România literară" cu pierderea lui Bălcescu.

A apărut și în numărul din 1852 sub pseudonimul de Albrecht Conrad.

126. C/ARCALECHI/, Z/aharia/. I a ș i i p e l a a n i i
1 7 8 0 . Nr.43, 5 nov., p.493-494; Nr.44, 12 nov. p.505-506;
Nr.45, 19 noiembrie p.523; Nr.46, 26 nov. p.525-527.

Folosind datele din lucrarea medicului sas Andreas Wolff Beschreibung des Fürstentumes Moldau, apărută la Sibiu în anul 1805, în limba germană, autorul descrie capitala Moldovei, așa cum a fost văzută

pe la 1780. Descrierea e interesantă din punct de vedere istoric.

În numărul 46 se menționează "va urma", dar continuarea articolului nu mai apare, deoarece cu numărul 47 revista a fost oprită de cenzură.

127. HRONICA. Nr. 8, 20 februarie, p. 104.

Se anunță încetarea din viață a lui Nicolae, țarul Rusiei.

128. HRONICA. Nr. 35, 10 septembrie, p. 416.

Cu ocazia căderii Sevastopolului.

129. HURMUZACHI, A. Despre urmările desființării țării Bucovinei în Bucovina. Nr. 24, 25 iunie, p. 281-284; Nr. 25, 2 iulie, p. 293-297.

Urmările acestei "esperiențe" petrecute în Bucovina în 1848 au dus, în general, la îmbunătățirea stării economice. Părerea lui în legătură cu reforma agrară e în sensul ideilor lui M. Kogălniceanu.

Constatând cu bucurie că "România literară" publică articole ce dezbat interesele poporului și ale țării, adică: "reforma agrară", subliniază că, "... și Principatele trebuie să împlinească acest progres economic și social pe care l-au făcut pînă-acum toată lumea civilizată..."

130. I/ONESCU Ion/. Hronică. Sfârșitul lui decembrie 1854. Nr. 1, 1 ianuarie, p. 12.

Se publică în traducere românească articolele tratatului de alianță între Puterile Europei și Poarta Otomană, încheiat la 2 decembrie 1854 la Viena.

131. I/ONESCU Ion/ H r o n i c ă . Nr.2, 8 ianuarie, p.28.

Comentarii sumare asupra aceluiași tratat de alianță între Puterile europene și Poarta Otomană, privind și Țările Române.

132. I/ONESCU Ion/. H r o n i c ă . La sfârșitul lui mai. Nr. 22, 11 iunie, p.265-268; Nr.23, 18 iunie, p.277-280.

Considerații asupra trecerii Moldo-Valahiei sub protectoratul Puterilor europene, prin Protocolul Conferinței de la Viena. Discuții purtate la Conferința de la Viena cu privire la Unirea Principatelor Române.

133. I/ONESCU Ion/. H r o n i c ă . 3 decembrie (C.V.) Nr. 47, 3 decembrie, p.539-540.

Își exprimă recunoștința pentru inițiativa domnitorului Grigore Ghica, care prin "ofisul" dat și publicat și în cadrul hronicii, invită Consiliul de Miniștri să-i prezinte un proiect de legiuire "pentru rădicarea nemijlocită a sclăviei din Moldavia".

Adaosul de la urmă: "Astăzi cade și se desființează sclăvia cea neagră; mîne caută să cadă și să se desființeze șerbia cea albă..." socotit, probabil, ca o semeață anticipare a viitorului, ca o încercare de a forța voința domnitorului, a provocat suspendarea revistei.

134. /IONESCU Ion/. R o m â n i i d i n M a c e d o n i a p o - r e c l i ț i c o ț o - v l a h i ș i ț i n ț a r i . Nr.45, 19 noiembrie, p.517-519.

Autorul articolului Români din Dobrogea publică o scrisoare primită din Macedonia, cu interesante date în legătură cu originea, starea socială, cultura și obiceiurile românilor de pe acele locuri.

Scrisoarea e precedată de o scurtă introducere în care se amintește de lucrarea lui M.Kogălniceanu privind istoria românilor macedoneni, singura lucrare în limba română, la acea dată.

În numărul următor se publică și statistica localităților din Macedonia, locuite de români. Vezi adnotarea de la nr.118.

Articolul e nesemnat.

135. K/OGALNICEANU/, M/i hail/. S c l ă v i e , v e c i n ă t a t e și b o i e r e s c . Nr.6, 6 februarie, p.69-73; Nr.7, 13 februarie, p.81-84; Nr.8, 20 februarie, p.96-98.

După ce analizează originea sclaviei, sclavia în antichitate, se oprește la formele șerbiei din Franța, Germania, Austria, Polonia și pe urmă din România, Studiul se oprește aici, probabil din cauza cenzurei, așa că celelalte două forme de aservire ale țărănimii: vecinătate și boieresc, forme ale robiei în vigoare în Moldova, nu sînt de loc atinse,

136. NEGRUZZI, C/ostache/. D e s p r e M i t r o p o l i a M o l d a v i e i . Nr. 21, 4 iunie, p.255-256.

Un scurt istoric.

137. NEGRUZZI, C/ostache/. O c h i r e r e t r o s p e c t i v ă . Nr.20, 28 mai, p.237-241.

Cîteva pagini din trecutul de luptă al Moldovei pînă la evenimentele din 1821 și la constituția nedesăvîrșită dată de Poartă în înțelegere cu Rusia, care "începu a pregăti civilizația, a deștepta naționalitatea și a vindeca durerile trecute".

198. S/CHELTU/, P. C/cicnel/. M i l i t a M o l d o v e i .
Nr.9, 27 februarie, p.105-107; Nr.11, 13 martie, p.129-
132; Nr.13, 9 aprilie, p.153-155.

Studiu de istorie militară, cu scopul de a ară-
ta starea morală și materială a armatei și a "dovedi că,
nu numai pământul României e bogat, dar că și în popo-
rul său se află elementele cele mai sănătoase a forma
o nație ce va ști a impune respectul și a fi de folos
civilizației..."

Autorul articolului prezintă un proiect de
"echipul cel mai economic de a se înființa în Principa-
tul Moldovei o putere înarmată ce va putea sluji ca o
avangardă armii mântuitoare ale Europei civilizate".

Articolul constituie un început de literatură
militară.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

VII. B I O G R A F I I

BCU Cluj / Central University Library Cluj

BCU Cluj / Central University Library Cluj

139./KOGALNICEANU, Mihail/. I a c o b S t a m a t i M i t r o -
p o l i t M o l d o v e i . Nr.3, 15 ianuarie, p.29-32;
Nr.4, 22 ianuarie, p.41-44; Nr.5, 30 ianuarie, p.57-60.

O schiță biografică după datele prezentate de bio-
graful sas dr.Andreas Wolff, în lucrarea Beschreibung
des Fürstentumes Moldau, partea I, p.176-186, scărută
la Sibiu în anul 1805, precum și după "Sinodical" Mândă-
tirii Neamțului.

Lucrarea e nesemnată și nu e publicată în între-
gino.

140. N/EGRI/, C/catache/. L o g o r e a t u l C. C o n a c h i .
Nr.6, 6 februarie, p.73-74.

Publicând din poeziile lui Conachi, rămase în
manuscris, C.Negri face o scurtă prezentare a persona-
lității și creației literare a poetului, remarcând lim-
ba adevărat românească în care a scris, care "va rămă-
nea pentru români purure ca o fală".

141. R/USSO/, A/lecu/. M i h a i C u c i u r e a n u . Nr.59, 8
octombrie, p.453-454.

Cîteva date biografice ce i-au fost împărtășite
de familia poetului, mort la vîrsta de abia 24 de ani.

"România literară" "își va face o datorie sfîn-
tă a deschide coloanele sale la toate biografiile oa-
menilor și tinerilor ce au lucit ca stele luminoase cu
fapta sau cu nădejdea pe cerul ist întunecat încă a
deșteptării și a falsei românești".

În numerele următoare nu se mai publică, însă,

BCU Cluj / Central University Library Cluj

VIII. D I V E R S E

BCU Cluj / Central University Library Cluj

BCU Cluj / Central University Library Cluj

142. A/LECSANDRI/, V/asile/. C a p e l a r o m â n e a s c ă
d i n P a r i s . Nr.11, 13 martie 138-139.

Notă asupra capelei din cartierul studenților,
înființată cu micul ajutor de bani al proscrișilor de
la 1848 și al altor români aflați la Paris.

Articolul avizează cititorii că "România litera-
ră" a deschis o listă de subscripție pentru ajutorarea
acestui lăcaș.

143. A/LECSANDRI/, V/asile/. M e l o d i i l e r o m â n e ș t i .
Nr.9, 27 februarie, p.110-113.

Aduce mulțumiri lui Charles Miculi, care a pu-
blicat la Leopold, într-un "album elegant", 48 de melo-
dii românești culese de la cei mai vestiți lăutari din
București și Iași.

În cadrul articolului se citează pe larg păreri-
le talentatului pianist Henri Erlih din prefața colec-
ției sale de Arii românești tipărite la Viena în anul
1850.

Continuarea nu mai apare, deși se menționează
că "va urma".

144. APOSTOLEANU, G/eorghe/. D u e I u I . Nr.33, 27 august, p.
381-385; Nr.34, 3 septembrie, p.398-400; Nr.35, 10 septem-
brie, p.407-409.

Odată "cu creșterea tinerilor în străinătate s-a
introdus și la noi duelul, sau cel puțin s-a răspândit
ideea"că "cineva prin duel și-ar spăla onoarea mai bine
ca prin un alt mijloc".

Analizează în mod critic conținutul legii respec-
tive din 1842 și-i propune câteva îmbunătățiri.

Articolul e semnat Apostolian.

145. COB/A/LCESCU, Gh/eorghe/. I s t o r i a n a t u r a l ă .
Introducere. Nr.28, 23 iulie, p.331-333.

Marele geolog publică o prefață la Istoria naturală a Moldovei, lucrare pe care o pregătea. În paginile ei, menționează autorul în prefață, intenționat să dea "o idee, măcar slabă, despre bogățiile de tot felul ce cuprinde țeara Moldovei a căreia locuitori cu toate aceste sînt așa de seraci!"

Lucrarea despre care este vorba a rămas nepublicată.

Articolul e semnat Cobolcescu.

146. O SCRISOARE a lui Omer Pașa. Nr.40, 15 octombrie, p. 476.

Comentarea scrisorii omagiale din 18 decembrie 1854 a "generalisimului" Omer Pașa, către fostul său profesor de la Institutul militar din Gosnic-Bulgaria. Se publică un fragment din această scrisoare.

147. /RALET Dimitrie/. C u v î n t r o s t i t d e dl ministru a învățăturilor publice și a culturii, către soborul mănăstirii Neamțu, în 7 iulie. Nr. 27, 14 iulie, p.313-315.

Rostit cu ocazia deschiderii școlilor de la Mănăstirea Neamțului "cuvîntul" subliniază rolul educativ ale acestora. "Fără de școală, fără de buna creștere, nu-i frăție, nu-i virtute".

În continuare se publică "prescurtarea programelor" cu disciplinele ce urmează a se preda în aceste școli, în anul 1855.

148. SIGARA, I. C o n s i d e r a ți i g e n e r a l e a s u p r a D r i t u l u i R o m a n . Partea I. Nr.32, 20 august, p.372-373; Nr.34, 3 septembrie, 394-498.

Studiu asupra dezvoltării dreptului roman, "care au insuflat pururea oamenilor înțelepți respectul și mirarea".

Subliniind că dreptul suveran de a legifera a fost al poporului, studiul trece în revistă legislația dată de Romulus, de Numa Pompiliu, de Servius Tullius și de decemviri.

E R A T E

Nr.10, p. 128 ;

Nr.23, p.276 ;

Nr.44, p.516 .

BCU Cluj / Central University Library Cluj

I N D I C E D E A U T O R

P o e z i i

		<u>Nr.</u> <u>de ord.din</u> <u>indice</u>	<u>Pag.din</u> <u>revistă</u>
<u>A</u>			
ALECSANDRI Vasile:	Adio	21	115-116
ALECSANDRI Vasile:	Anul 1855	1	11
ALECSANDRI Vasile:	Iahtul	23	39
ALECSANDRI Vasile:	Margărita	22	114
ALECSANDRI Vasile:	Margărita	24	187-188
ALECSANDRI Vasile:	O noapte la Alhambra	33	54- 56
ALECSANDRI Vasile:	Păsăruica mării	2	26 -27
ALECSANDRI Vasile:	Seguidilă	34	291
ALECSANDRI Vasile:	Sentinela română	3	93- 96
ALEXANDRESCU Grigore:	Ogarul și iepurele	42	175-176
ALEXANDRESCU Grigore:	Răzbumarea șoaricilor sau Moartea lui Sion	4	67- 68
ALISANDRESCU Vasile:	La o copilă	25	140
<u>B</u>			
BELDIMAN Alecu:	Lupta de la Slatina la 1821	35	61- 63
BOLINTINEANU Dimitrie:	Buciumul și cimpoiul	7	368
BOLINTINEANU Dimitrie:	Cântice din exil	5	210-211
BOLINTINEANU Dimitrie:	Cavalerul și fluturul	26	91- 92
BOLINTINEANU Dimitrie:	Dochița	37	162-164
BOLINTINEANU Dimitrie:	Fluierul și buciumul	6	320
BOLINTINEANU Dimitrie:	Preța Buzescu	36	39- 40
<u>C</u>			
CARCALECHI Zaharia:	Iliada. Fragment. Tradu- cere după Bürger	49	513
CARCALECHI Zaharia:	Iliada. Fragment. Tradu- cere după Voss	48	514
COBALCESCU E.:	Către traducătorul romanu- lui intitulat: <u>Manuscriptul</u> <u>verde</u>	8	515

CONACHI Costache:	Ah! durere otrăvită...	28	236
CONACHI Costache:	Amoriul din prieteşug	27	74-77
CONACHI Costache:	Borsecul din Transilvania	38	224
CONACHI Costache:	Ce este omul? Fragment. Traducere.	47	123-125
CONACHI Costache:	Slănicul	39	236
CRETEANU George:	La junimea română	9	423-424
CRETEANU George:	La Lord Byron	10	458-459
CRETEANU George:	La o femeie frumoasă	29	423
CRETEANU George:	Scheletul	40	436

D

DASCALESCU Dimitrie:	Credinţa. La fraţii mei din exil	12	128
DASCALESCU Dimitrie:	Mijloacele	13	504
DASCALESCU Dimitrie:	Ziorile	11	11
DONICI Alecu:	Nada şi chiticul	43	27
DONICI Alecu:	Stiuca şi motanul	44	164
DONICI Alecu:	Turma şi cînele	45	291-292

E

E.A.:	Strofe improvizate	32	248
-------	--------------------	----	-----

H

HOMER:	Iliada. Fragment. Trad. de Z.C.	48	514
HOMER:	Iliada. Fragment. Trad. de Z.C.	49	513

I

IONESCU Radu:	Căderea Sevastopolei	14	447-448
ISTRATI Nicolae:	O italiană către Moldavia şi Valahia	15	79

N

NEGRI Costache:	Călugărița	30	291
NEGRI Costache:	Strigoiul	41	200
NEGRUZZI Costache:	Cîntic	16	176
NEGULICI D.:	Doamnei L...	31	140
NEGULICI D.:	Momița și amoriul	46	211-212

O

ODOBESCU Alexandru:	Intoarcerea în țară pe Dunăre	18	523-524
ODOBESCU Alexandru:	Odă României	17	247-248

P

POPE Al.:	Ce este omul? Traducere de Conachi	47	123-125
-----------	---------------------------------------	----	---------

BCU Cluj / Central University Library Cluj

S

SION George:	Limba românească	19	139-140
SION George:	O Muză la spital	20	79- 80

P r o z ă

Nr. de ord. Pagina din re-
din indice vistă

A

ALECSANDRI			8-10; 16-23;
Vasile:	Călătorie în Africa	73	34-38; 46 - 52.
ALECSANDRI			
Vasile:	Capela românească din Paris	142	138-139
ALECSANDRI	24 de ceasuri la Balta		359-362; 374-376;
Vasile:	Albă	72	387-388; 409-412.
ALECSANDRI			
Vasile:	Melodiile românești	143	110-113
ALECSANDRI	Note la scrisorile lui		
Vasile:	I.S.	74	87-88
ALECSANDRI			
Vasile:	Prietenii românilor	124	141-144
ALECSANDRI			
Vasile:	<u>Prefață la Strigoiiul</u>	84	199-200
ALECSANDRI			
Vasile:	Toader și Mărinda	58	284-288
ALECSANDRI			90-91; 113-116;
Vasile:	Un salon din Iași	83	125-128.
ALISANDRESCU			155-159; 168-171;
Vasile:	Logof. Baptiste Veleli	54	179-182; 208-210;
			222-224; 231-236.
APOSTOLEANU			381-385; 398-400;
Gheorghe:	Duelul	144	407-409.
APOSTOLEANU	Fabrica de postav a d.		
Gheorghe:	colonel Kogălniceanu	115	465-471; 477-481.
APOSTOLEANU	Introducere la Cursul de		257-261; 269-273;
Gheorghe:	economie politică	116	329-330; 337-339.
AVINEANUL	Ultimele zile ale politi-		
P.T.:	ei Pompea. Înștiințare	113	388

B

BALCESCU

Nicolae: Răzvan Vodă. Fragment. 125 3-7

BOLINTINEANU

Dimitrie: Manoil 55 333-336; 321-328;
350-356; 341-344;
376-380; 362-367;
401-404; 389-392;
425-428; 413-416;
449-452; 437-440;
473-476. 459-464;

C

CANTACUZINO

Alecu: Serile de toamnă la țeară 56 135-138; 144-148;
192-194; 205-208;
220-222; 241-245;
261-264; 274-275;
310-312; 315-317;
483-484; 489-492;
498-504; 509-512;
522-523.

CARCALECHI

Zaharia: Iașii pe la anii 1780 126 493-494; 505-506;
523; 525-527.

COBALCESCU

Grigorie: Istoria naturală. Introducere 145 331-333

CONACHI

Costache: Scrisoare adresată către Mitrop. Veniamin... 94 213-217

D

DONICI

Panait: Asocieria capitalurilor 117 417-420

H

HURMUZACHI

A.: Despre urmările desființării boierescului în Bucovina 129 281-284; 293-297.

I

I.S.:	Scrisoare din Austria	75	88-90
I.S.:	Scrisoare din Dresda	76	98-100
I.S.:	Scrisoare din Bavaria	77	121-123
I.S.:	Scrisoare din Elveția	78	148-151
I.A.C.:	Telegrafia electrică	121	24-25
IONESCU Ion			
/de la Brad/:	Hronică	130	12
IONESCU Ion			
/de la Brad/:	Hronică	131	28
IONESCU Ion			
/de la Brad/:	Hronică	132	265-268; 277-280.
IONESCU Ion			
/de la Brad/:	Hronică	133	539-540
IONESCU Ion Iarăși răposatul <u>U</u>			
/de la Brad/:	scurt	95	164
IONESCU Ion O bazaconie limbistică			
/de la Brad/:		97	176
IONESCU Ion Manual de geografie pentru			
/de la Brad/:	cl.a III-a a școalelor primare	96	303-304
IONESCU Ion			
/de la Brad/:	Românii din Dobrogea	79	13-15
IONESCU Ion Românii din Macedonia po-			
/de la Brad/:	recliți coțo-vlahi și țin-țari	134	517-519
IONESCU Ion			
/de la Brad/:	Statistică ...	118	532

K

KOGALNICEANU			
Mihail:	Iacob Stamati Mitropo- lit Moldovei	139	29-32; 41-44; 57-60.
KOGALNICEANU			
Mihail:	Calendarele anului 1855	85	25-26

KOGALNICEANU			
Mihail:	Dlui Iacob Murășanu...	87	173-175; 183-187.
KOGALNICEANU	Jurnalismul românesc		
Mihail:	în 1855	86	52-54; 66-67; 77-78.
KOGALNICEANU	Răspunsul unui pamfletist		
Mihail:	către un moralist	88	194-199
KOGALNICEANU			
Mihail:	Rectificație ...	89	92
KOGALNICEANU			
Mihail:	Sclăvie, vecinătate și boieresc	135	69-73; 81-84; 96-98.

L

LORADI	Răspuns la poezia dlui		
I.:	cadet E.Cobălcescu	90	531

N

NEGRI			
Costache:	Logofătul C.Conachi	140	73-74
NEGRUZZI	Despre Mitropolia		
Costache:	Moldăveii	136	255-256
NEGRUZZI			
Costache:	Istoria unei plăcinte	66	161-162
NEGRUZZI			
Costache:	Ochire retrospectivă	137	237-241
NEGRUZZI	Scrisoare dlui redactor		
Costache:	a "României literare"	91	132-133
NEGRUZZI			
Costache:	Slavonisme	99	212
NEGRUZZI			
Costache:	Un proces de la 1826	67	182-183

O

ODOBESCU			405-407; 421-423;
Alexandru:	Despre satira latină	92	429-432.

P

PAPADOPOL-	Amintire despre Ordi-	59	393-394
CALIMAH Al.:	nul Calțodetei		
PAPADCPOL-			
CALIMAH, Al.:	Limba românească	100	305-309
PAPADCPOL-	Telegraful electric		
CALIMAH Al.:	și victoria sa	122	369-371; 385-387; 441-442; 454-456; 485-456; 494-496.

R

RALET	Cuvânt rostit...căt		
Dimitrie:	soborul Mănăstirii		
	Neamț	147	313-315
RALET			
Dimitrie:	Limba noastră	101	165-168; 177-179; 189-192.
RALET			
Dimitrie:	Col maxime și întrebări	71	80; 292.
RALET			
Dimitrie:	C scrisoare de pe Bosfor	80	420-421.
RUSO			
Alecu:	Amintiri	60	159-161; 171-173; 435-436; 442-445; 506-508; 527-531; 536-538.
RUSO			
Alecu:	Cugetări	102	84-87; 101-104; 117-121; 201-205; 217-219; 225-229; 249-251; 276; 339-340; 347-350; 481-483; 496-498.
RUSO			
Alecu:	Cântarea României	63	445-447; 456-457; 471-473; 487-489; 520-522; 533-536.
RUSO			
Alecu:	Hronică literară	93	515-516

RUSSO

Alecu: Mihai Cuciureanu 141 453-454.

S

SCHELETI

P.: Miliția Moldovei 138 105-107; 129-132;
153-155.

SIGARA

I.: Considerații generale
asupra dritului roman 148 372-373; 394-398.

STAMATI

Gheorghe: Polcovnicul și călugării 62 297-301

STAMATI

Gheorghe: Vrăjitoarea de noapte 61 252-255.

SUTU

Nicolae: Folosința unui drum de
fer 123 32-34; 44-46.

V

VERMANN

A.N. Auto-da-fé a lui Ucu
scurt 105 56.

VITLEMESCU

M.: Despre albine 119 288-290; 301-302;
317-319.

VITLEMESCU

M.: Industria mătasei 120 107-109.

VOINESCU

I.E.: O duminică în Paris 81 229-231; 245-247.

VOINESCU

I.E.: O primblare la băile
din Pirenei 82 433-435.

A N O N I M E

P o e z i i

	Nr. de ord. din indice	Pag. din revista
CINTICE populare a românilor din Moldova	51	XVII-XXXII
CINTICE populare a românilor din Transilvania și din Banat	50	I-XVI
CINTICE populare a romanilor din Valahia	52	XXXIII-XLVIII
CONSTANTIN Brâncoveanu. Baladă populară	33	151-152

P r o z ă

ABLATIVUL ciune	103	40
FRAGMENT dintr-un "roman național"	57	516
GALBEN-roș-Verdi	64	28
HRONICA	127	104
HRONICA	128	416
JALNICA tragedie a lui Iorgu Sion...Notă red,	65	67
ISTORIE din <u>Codul civil</u> . Inștiințare	106	516
LIUDE pintre călărași	98	26
O muză la spital. Notă redacțională	68	79
PATRIA. Inștiințare de apariție	187	128
PRESSE d'Orient (La). Inștiințare de apariție	108	140
ROMANIA literară. Inștiințare	109	505
SCRISOAREA lui Omer Pașa...	146	476
STEAUA Dunării. Inștiințare de apariție	110	424
STEAUA Dunării. Inștiințare de apariție	111	436
STEAUA Dunării. Inștiințare de apariție	112	531
UN madrigal de la Hîrlău	69	40
UN model de stil epistolar în limba nouă	104	116
UN ogial-hinezesc	70	68
ZIMBRUL. Inștiințare de reapariție	114	40
E r a t e		128; 276; 516.

C U P R I N S U L

	Pagina
PREFATA	1-2
NOTE EXPLICATIVE	3
I. LITERATURA	4-47
A. Poezii	5-26
1. Lirice	6-17
2. Epice	18-23
3. Populare	24-26
B. Proză narativă	27-40
1. Romane	28-30
2. Povești	31-32
3. Poemă în proză	33
4. Satire în proză	34-35
5. Maxime, zicători, întrebări	36
6. Note și impresii de călătorie	37-40
C. Genul dramatic	41-42
D. Teorie, critică și istorie literară	43-47
II. PROBLEME DE LIMBA	48-53
III. ANUNTURI SI SEMNALARI BIBLIOGRAFICE	54-56
IV. PROBLEME DE ECONOMIE	57-59
V. TEHNICA	60-61
VI. ISTORIE	62-67
VII. BIOGRAFII	68-69
VIII. DIVERSE	70-73
Erate în "România literară"	73
INDICE DE AUTORI	74-83

*

*

*